

レッスン	日本人ガイド	クライアント外国人（観光客）
レッスン⑦	<p>それではこれからカナディアンカヌー レッスン7を始めます。</p> <p>まず最初に、日本人ガイドのゆっくり気味で、はっきりとした話し方で会話を進めてみます。皆さんもこのスピードでしっかり練習してください。また後半ではネイティブスピーカーのダイアログリーディングがありますので、発音や会話スピードを参考にしてください。</p>	
北海道の PR	<p>さて、北海道の PR ですが、もし皆さんが北海道カヌーツアーの魅力に取りつかれてしまった場合、次回は1泊のキャンプができるツアーはいかがでしょう。カヌーにキャンプ用の荷物を積み込んで、ツーリングに行きませんか。</p> <p>天塩川は、天塩岳～日本海に向かって北に流れる全長 256km の川で、日本で4番目に長い川です。ダムやえん堤がなく、ノンストップで川下りを楽しめる中流域の名寄市から河口までの区間は 157 km と日本一の長さを誇ります。</p> <p>こちらは、美深町・^{えぶかばし}恵深橋～びふかアイランド(泊)～音威子府村・天塩川温泉～北海道命名の地美深町から音威子府村まで、全長約 49 km ののんびりとした1泊2日のツアーです。初日は 16 km なので、午後からスタートしても大丈夫ですよ。朝スタートだと、早目にキャンプ地の美深アイランドにゴールでき、^{にうぶ}仁宇布のトロッコ乗車体験や滝巡りなどオプションツアーも楽しめます。キャンプの夜は、びふか温泉に浸ったり、お食事にバーベキューはいかがですか。テント泊の他、コテージもあります。</p> <p>2日目は、びふかアイランド～音威子府のゴールは音威子府村の北海道命名の地（江戸時代末期の 1857 年に日本人の探検家 松浦武四郎が、先住民族のアイヌが住むこの島を探検し、この場所で日本語の地名「北海道」を命名したと言われる場所）です。瀬が続いたり、水田地帯から放牧地帯へと移り、天塩川で最も変化に富んだ1番のおすすめコースです。</p> <p>またそれ以外にも北海道には洞爺湖、支笏湖、釧路湿原・釧路川、など多くの場所でカヌー体験ができます。</p> <p>I'd like to talk a little bit about Hokkaido. If you have enjoyed the Hokkaido canoe tour... Next time, how about an overnight canoe trip? Why not load up</p>	

	<p>with camping gear and go on an overnight?</p> <p>The Teshio River is the fourth longest river in Japan with a total length of 256 km, flowing northward from Mt. Teshio-dake to the Sea of Japan. You can enjoy nonstop river running on this river, which has no dams or weirs. The river course is 157 km long, the longest in Japan, from Nayoro City on the middle reaches of the river to the mouth of the river.</p> <p>This is a relaxing 2-day/1-night tour from Ebuka Bridge in the town of Bifuka to Bifuka Island (overnight stay), Teshiogawa Onsen in Otoineppu Village, a total length of 49 km from Bifuka Town to Otoineppu Village. The first day is 16 km, so you can start in the afternoon. When you start in the morning, you can arrive earlier at the Bifuka Island Campsite and enjoy optional tours, such as a rail trolley ride in Niupu and visit a waterfall. How about soaking in the Bifuka hot spring, or having a barbecue for dinner at the camp site? In addition to tent accommodation, cottages are also available.</p> <p>On the second day, we enjoy canoeing from Bifuka Island to the take-out point, Otoineppu Village. This Village is the place where Hokkaido's former name Ezo was renamed Hokkaido. In 1857, at the end of the Edo period, the Japanese explorer Takeshiro Matsuura explored this island. It was inhabited by the indigenous Ainu people at the time. He renamed it 'Hokkaido' at this spot. This is the most varied course along the Teshio River, with its continuous rapids and landscapes shifting from rice paddies to grazing areas.</p> <p>You can also enjoy canoeing in many other places in Hokkaido, including Lake Toya, Lake Shikotsu, the Kushiro Marshlands and the Kushiro River.</p>	
		<p>北海道は素晴らしいと聞いてましたが、本当に素敵なところですね。多くの友達に SNS で知らせようと思います。今度は他の仲間たちと一緒に来たいです。</p> <p>I think Hokkaido is wonderful and really is a</p>

		fantastic place. I will let many of my friends know about Hokkaido on my social networking sites. I would like to come again with some other friends.
	<p>みなさん。今回のツアーの最後のお楽しみは今晚お泊りの「ホテル大興」ではないでしょうか？ここにはとても良質な温泉があります。さっそく車でお送りしましょう。体も冷えて、おなかも減ってきたと思いますので、この温泉で最高のお湯につかり食事をし、ゆっくり疲れを取りましょう。ここの温泉は源泉から直接湯水を引いている「かけ流し温泉」で、温泉本来の泉質が持つ成分・色・匂い・肌触りを感じられます。どうぞゆっくりお楽しみ下さい。</p> <p>Ladies and gentlemen. I think the last big enjoyable activity of this tour will be staying at Hotel Daiko tonight. They have excellent quality hot springs. Let us send you off right away. You are probably getting cold and hungry, so soak yourself in the hot spring water, enjoy a meal and relax and recover from the day's activities. The hot springs here are "kakenagashi onsen," which means that the hot spring water is drawn directly from the natural source. You can feel the components, color, smell, and texture of each spring's original hot spring quality. Please take your time to enjoy it.</p>	
		<p>北海道の温泉は「かけ流し」が多いのですか？</p> <p>Are there many "kakenagashi" onsens in Hokkaido?</p>
	<p>そうですね。多くの温泉が「かけ流し」です。是非楽しんでください。</p> <p>Yes, there are. Many hot springs are "kakenagashi" type hot springs. I hope you enjoy them.</p>	
		<p>ありがとうございます。これからは温泉も北海道ツアーの大きな楽しみになりそうです。楽しみが増えました。</p> <p>Thank you very much. From now on, onsens</p>

		<p>will also play an important part in my trips to Hokkaido. We have more things to look forward to.</p>
	<p>温泉はいいですよ。かつて日本には「湯治」という文化があり、いや、今も全くないというわけではないのですが、それは気に入った温泉に長逗留するシステムになっています。詳しくは湯治のできる温泉宿のそれぞれのホームページなどをご覧ください。</p> <p>それでは、私どもはこのホテルに皆様をお送りしてお別れとなります。今日はとても楽しかったです。是非、もう一度いらしてください。お待ちしております。</p> <p>Onsens are good. In the past, Japan had a culture of “hot-spring cures,” and even today it is not entirely unheard of; It is a system of staying at your favorite hot spring for an extended period of time. For more information, please visit the websites of the individual hot spring resorts that offer hot spring cures.</p> <p>Now, I will send you all off to this hotel and say goodbye. I had a great time today. Please come back soon. I look forward to seeing you again.</p>	
		<p>安全にガイドしてくれてありがとうございました。とても楽しかったです。北海道のいろいろな情報も教えてくれて、とても役に立ちました。友達にも北海道での経験を話したいと思います。絶対にまた来ますので、次回は違うツアーをお願いしますね。</p> <p>Thank you for the safe and enjoyable trip. It was a lot of fun. Thank you for telling us all about Hokkaido. I want to tell my friends about my experiences in Hokkaido. I will definitely come back and ask you to guide us on a different tour next time.</p>

	<p>分かりました。またお会いできるのを楽しみにしています。本日はありがとうございました。</p> <p>I will. I look forward to seeing you again. Thank you very much for joining our tour today.</p>	
	<p>これでレッスン7を終わります。実際の現場では、先ほどの日本人ガイドの会話スピードで十分に伝わりますのでご安心ください。続いて、普通のネイティブの発音、アクセント、会話をお聞き下さい。皆様のこれからの英語力向上のためにネイティブの発音、アクセント、会話を参考にしてください。</p>	
重要表現	<p>このレッスンでは是非覚えていただきたい重要な会話表現です。講師のあとに続いて、皆さんも練習してみましょう。まず講師が読みます。</p> <p>もし皆さんが北海道カヌーツアーの魅力に取りつかれてしまった場合には、次回は1泊のキャンプもできるツアーはいかがでしょう。</p> <p>If you have enjoyed the Hokkaido canoe tour... Next time, how about an overnight canoe trip?</p> <p>それでは練習しましょう。はい、どうぞ。</p>	
役に立つ表現	<p>覚えておくと非常に役に立つ表現をご紹介します。講師のあとに続いて、皆さんも練習してみましょう。まず講師が読みます。</p> <p>ダムやえん堤がなく、ノンストップで川下りを楽しめる中流域の名寄市から河口までの区間は157 kmと日本一の長さを誇ります。</p> <p>You can enjoy nonstop river running on this river, which has no dams or weirs. The river course is 157 km long, the longest in Japan, from Nayoro City on the middle reaches of the river to the mouth of the river.</p> <p>それでは練習しましょう。はい、どうぞ。</p>	